

# **La délinquance juvénile: étude comparative entre une population d'adolescents et de jeunes délinquants québécoise, espagnole et algérienne.**

**Saïd Bergheul**

Boursier post-doctoral du CICC

Janvier a décembre 2007

Mail : [said.bergheul@umontreal.ca](mailto:said.bergheul@umontreal.ca)

Il a obtenu son Ph.D à l'université de Toulouse le Mirail, France. Il est supervisé par Marc Ouimet.

## **1. Introduction**

Une question a toujours préoccupé les scientifiques de diverses disciplines depuis la naissance de la criminologie. Est-ce que les jeunes délinquants se distinguent des adolescents qui ne sont pas reconnus comme tels ? Sheldon et Eleanor Glueck ont réalisé, il y a une soixantaine d'années, une comparaison exhaustive et multidisciplinaire de 500 délinquants qui étaient pensionnaires de deux maisons de rééducation de l'État du Massachusetts avec 500 non-délinquants qui fréquentaient des écoles publiques de Boston (1950). Depuis, de nombreux travaux ont comparé des caractéristiques comportementales, psychologiques et sociales d'adolescents délinquants et non-délinquants. Signalons un exemple de la même envergure que l'étude des Gluecks, les travaux de Fréchette et Le Blanc (1987) qui comparaient quelques milliers d'adolescents conventionnels avec plusieurs centaines d'adolescents judiciarisés.

Il dégage de tous les travaux antérieurs que les adolescents délinquants se démarquent des non-délinquants de façon significative et, ceci, sur de nombreuses caractéristiques biologiques, psychologiques, sociales et comportementales. En conséquence, les systèmes de justice pour adolescents sélectionnent parmi la population d'adolescents ceux, qui non seulement commettent des crimes, mais qui manifestent également des difficultés importantes et multiples d'adaptation.

Les différences entre les adolescents délinquants et non délinquants sont documentées à diverses époques et dans diverses sociétés d'Amérique du Nord et d'Europe. En conséquence, la question de la différence entre les délinquants et les non délinquants demeure ouverte pour

d'autres sociétés. Existent-elles et qu'elle en est leur nature pour une société Nord-africaine et musulmane, l'Algérie ? Il est attendu que les jeunes délinquants algériens se démarqueront systématiquement des non délinquants sur des comportements déviants et délinquants ainsi que sur des traits psychologiques et des caractéristiques sociales concernant le fonctionnement de leur famille, leur expérience scolaire, leurs rapports avec les pairs et leurs activités routinières.

## **2. Méthode**

### **2.1. Echantillon :**

Dans le cadre de ce projet de recherche, l'objectif est de comparer trois échantillons recueillis au Canada, en Espagne et en Algérie. Il s'agit de la recherche de Leblanc (1996) menée au Canada, de la recherche de Leblanc et all. (2004) menée en Espagne et de l'étude de Berghoul (2003) réalisée en Algérie.

L'échantillon québécois comprend 6368 adolescents qui représentaient leur population au cours des trois dernières décennies et de 656 adolescents judiciairisés au début des années 1990. Les sujets de la première catégorie d'adolescents proviennent de quatre études. Premièrement, un échantillon représentatif proportionnel de 3895 filles et garçons de 12 à 18 ans provenant de diverses couches sociales, d'écoles publiques et privées et de centres pour adolescents en difficultés et recrutés en 1974. Deuxièmement, un échantillon de 1116 garçons a été recruté dans les classes de maternelle des écoles publiques de milieu socioéconomique faible et il a été interviewé à 10, 11 et 12 ans. Troisièmement, il s'y ajoute un échantillon de 797 filles et garçons de 14 et 15 ans qui ont été interviewés en 1985 après avoir été recruté de 1976 à 1978 dans les classes de maternelles d'un échantillon d'écoles. Finalement, ce groupe d'adolescents comprend 515 garçons et filles recrutées dans des écoles secondaires de la Rive Sud de l'Île de Montréal à la toute fin des années 1980. Les caractéristiques détaillées de ses échantillons sont exposées dans Le Blanc et McDuff (1991)

L'échantillon espagnol comprend aussi des centaines d'adolescents conventionnels et d'adolescents judiciairisés. La présentation de cet échantillon est exposée dans Leblanc et all. (2004).

L'échantillon algérien est constitué d'adolescents conventionnels et d'adolescents délinquants. Les adolescents conventionnels sont des adolescents qui sont issus de toutes les couches sociales, qui sont scolarisés dans les écoles d'enseignement moyen et secondaire et qui n'ont jamais eu de contact avec la justice. Leur âge varie de 12 à 19 ans (moyenne : 17,09; écart type : 1,65). Il s'agit de 277 adolescents, dont 150 garçons et 127 filles. Leur niveau

d'instruction varie de la fin du primaire à la première année d'université. Les adolescents judiciarisés sont des adolescents qui ont eu des contacts multiples avec la police. L'échantillon étudié est composé de 124 délinquants, comprenant 79 garçons et 45 filles. Ces jeunes délinquants étaient placés dans différents centres de rééducation en Algérie en vertu d'une ordonnance d'un juge pour mineurs. Quant aux 45 filles délinquantes, elles ont été interviewées au centre de rééducation pour filles.

## **2.2. L'instrument**

L'entrevue avec les adolescents dans les trois études a été réalisée avec une adaptation du M.A.S.P.A.Q (Mesure de l'Adaptation Sociale et Personnelle pour les Adolescents Québécois), un instrument développé par Le Blanc (1996). Cet instrument a été construit et validé avec plusieurs milliers d'adolescents conventionnels et d'adolescents en difficulté qui ont été recrutés au cours des vingt dernières années. Cet inventaire permet de connaître la perception qu'a l'adolescent de sa situation. Il comprend des questions regroupées autour de sept thèmes : le fonctionnement de sa famille, son expérience scolaire, ses relations avec les pairs, ses activités routinières, ses attitudes à l'égard des normes de conduites, sa personnalité et ses activités déviantes et délinquantes.

### **2.2.1. Traduction et adaptation**

La traduction du MASPAQ, dans sa forme espagnole et algérienne, a été réalisée grâce au travail d'une équipe pluridisciplinaire. Le protocole d'entrevue a également été soumis à des experts en langue et linguistique. Cette démarche a permis d'éviter les biais linguistiques, psychologiques et de compréhension des questions. Une pré enquête a révélé que quelques questions ne s'adaptaient pas à la culture de l'adolescent algérien. Ces questions ont été adaptées, reformulées ou éliminées. Cette démarche est décrite par Leblanc (1996), Leblanc et all. (2004) et Bergheul (2003). Il faudrait aussi prévoir dans le cadre de ce travail de recherche une analyse de la composition des échelles de l'instrument à l'aide des techniques les plus avant-gardes : analyse factorielle confirmatoire, item réponse....etc.

### **2.2.2. Validité et fidélité des échelles**

Les auteurs des trois recherches rapportent que les coefficients de fidélité (alpha de Cronbach) des échelles sont plus que satisfaisants puisqu'ils dépassent la norme de 0.80 pour la très grande majorité des échelles et pour les deux échantillons, adolescents conventionnels et délinquants, et les garçons et les filles. Ils rapportent également des données sur les validités

convergentes et discriminantes des échelles. Pour l'échantillon québécois, espagnol et algérien, la très grande majorité des échelles distinguent de façon statistiquement significative les adolescents présentant des troubles du comportement et des activités délinquantes de divers degrés.

### **3. Analyse des résultats**

Les questions investiguées dans cette recherche se formulent ainsi : Quelle est la caractéristique de la délinquance au Québec, en Espagne et en Algérie? Les adolescents et les adolescentes délinquants québécois se distinguent-elles des adolescents Espagnols et algériens sur les différentes échelles du M.A.S.P.A.Q. ? Une comparaison est faite entre les résultats obtenus par le Pr. Leblanc au Canada et en Espagne et ceux de Bergheul en Algérie. Pour détecter les différences, des tests statistiques sont appliqués, selon la nature des mesures en cause.

### **4. Conclusions**

Si cette recherche aboutit, elle constituera sûrement une contribution importante à la recherche interculturelle et internationale pour le diagnostic criminologique clinique différentiel précoce de la structuration délinquante de la personnalité. Ce travail s'inscrit dans un contexte de réelle utilité scientifique et appliquée compte tenu du développement alarmant que connaît la délinquance et l'inadaptation juvéniles dans le monde. Ce travail permet aussi d'interroger la question de la pertinence de la théorie de la régulation sociale et personnelle sous jacente à l'outil MASAPQ dans différentes cultures. Ce projet de recherche pose aussi la question interculturelle de la spécificité de troubles de l'adaptation juvéniles dans une culture anglo-saxonne, européenne et maghrébine.

## Références

- Bergheul, S. (2001). La personnalité du délinquant. *Actes du colloque national sur la violence et la société* (pp27-36).Algérie : Editions de la presse universitaire d'Annaba.
- Bergheul, S (2003).*Adaptation du MASPAQ à une population d'adolescents et de jeunes délinquants* : le MASPAQ, Thèse de Doctorat en psychopathologie, Université de Toulouse le Mirail.
- Bergheul, S. ; M. Le Blanc (2005). La délinquance juvénile en Algérie : étude comparative entre une population d'adolescents et de jeunes délinquants. *Revue internationale de criminologie et de police technique et scientifique*, 58, (3),305-318.
- Bergheul, S. (2005). La délinquance juvénile en milieu scolaire : étude comparative entre une population d'adolescents scolarisés et de jeunes délinquants algériens et québécois. In B. Gaillard (Eds.), *Les violences en milieu scolaire et éducatif connaître, prévenir, intervenir* (pp. 307-316). Rennes : PUR.
- Bergheul, S. (2005). Validation interculturelle d'échelles de mesures : problèmes méthodologiques et réalités du terrain. Exemple d'adaptation du MASPAQ à une population d'adolescents et de jeunes délinquants algériens. *Actes du X<sup>ème</sup> Congrès de l'ARIC organisé à Alger: Recherche interculturelle : partage de cultures et partage de savoir, du 2 au 6 Mai 2005*.
- Bergheul, S. (2005). La délinquance des adolescentes : étude comparative entre une population algérienne et québécoise. *Actes du Colloque international interdisciplinaire francophone: FEMME – FÉMININ – CRIMINALITÉ. Université Rennes 2 (France). Les 8-9-10 Décembre 2005*.
- Durkheim, E. (1934). *Les règles de la méthode sociologique*, Paris, Presse universitaire de France.
- Fréchette, M., & Le Blanc, M. (1993). *Délinquances et délinquants*. Montréal : Gaétan Morin.
- Hirschi, T. (1969). *Causes of Delinquency*, Berkeley, University of California Press.
- Jesness, C.F. (1983). *Manuel of the Jesness inventory*, Palo Alto, Consulting Psychologists Press
- Gouasmia, M, A. (1992). *La délinquance juvénile dans la législation algérienne*. Edition National du livre. (Algérie)
- Glueck, S., Glueck, S.(1950), *Unraveling Juvenile Delinquency*, Cambridge, Harvard University Press.

Leblanc, M. (1996). *MASPAQ, mesures de l'adaptation sociale et personnelle pour les adolescents québécois* : manuel et guide d'utilisation (3<sup>e</sup> édition). Montréal, Ecole de psychoéducation, Groupe de recherche sur les adolescents en difficulté, Université de Montréal.

Le Blanc, M., Martin Lopez, T., Diego Espuny, F., Curto Fortuno, R., Kazemian, L (2004). Medidas de adaptación social y personal para adolescentes españolas. Análisis de su coherencia interna, fiabilidad y validez. In F. Perez Alvarez, *Serta in memoriam Alexandri Barrata*. Salamanca, Acuilafuente.

Manâa, A (1997). *Etiologie de la délinquance juvénile en Algérie*. Résultats d'une étude pratique. O.P.U. (Algérie).

Ouimet M. (2005). *La criminalité au Québec durant le vingtième siècle*. Québec : Les Presses de l'Université Laval.

Ouimet, M. (2006). « Aperçu des facteurs explicatifs de la délinquance juvénile ». In Lopez, G., Tzitzis, S., Jolivet, D. (Dir.) *Dictionnaire critique des sciences criminelles*. Paris: Éditions Dalloz.